

[Texte]

Mr. Simmons (Burin—St. George's): First to Mr. Stein, do you anticipate that there will be any further reduction in the 1990 season of the northern cod stocks? Do you anticipate that as a result of the Dr. Harris report you will be obliged to review the 187,000 downward even further this year?

Mr. Stein: No, not this year.

Mr. Simmons: I want to come to the question of funding under the Industrial Adjustment Service and so on. You will be aware that there was press to the effect that there was \$130 million. Do I understand correctly from a meeting I had with Mr. Crosbie—and subsequently a government official was quoted as saying there was no new money—that the \$130 million, in effect, is a toting up of what you project you would spend on the Program for Older Worker Adjustment, UI and so on?

• 1030

Mr. Stein: The \$130 million is a total in terms of those programs, yes.

Mr. Simmons: Is the Community Development Fund that you talk about included in the \$130 million?

Mr. Stein: Yes.

Mr. Simmons: In that case you must now have some ballpark figure as to what the aggregate of that fund is.

Mr. Stein: At the moment the aggregate of the fund is \$130 million, but that is based on the total lay-offs.

Mr. Simmons: I do not think I made myself clear. If I read your point-by-point summary sheet that you handed out this morning, number 3 talks about POWA, and number 4, the CDF.

Mr. Stein: Yes.

Mr. Simmons: I understand these to be two separate entities.

Mr. Stein: Yes.

Mr. Simmons: Therefore, have you said of the \$130 million this much is for UI, this much is for POWA, and so on? How much of the \$130 million is for the CDF?

Mr. Stein: Because of the way in which the programs flow we have the Industrial Adjustment Service which is the first to be set up, then we have the Community Futures to be set up, and then the Communities Development Fund. Through each of those processes we have to determine how many people will be affected in the first case in terms of industrial adjustment, and then we have to determine through the Community Futures process what are going to be the community development requirements.

[Traduction]

M. Simmons (Burin—Saint-Georges): J'aimerais d'abord poser une question à M. Stein. Vous attendez-vous à ce que les stocks de morue du Nord diminuent encore pendant la saison 1990? Croyez-vous que le rapport de M. Harris vous obligera à réduire encore le chiffre de 187,000 cette année?

M. Stein: Non, pas cette année.

M. Simmons: J'aimerais en venir à la question du financement dans le cadre du Service d'aide à l'adaptation de l'industrie. Vous savez sans doute que les médias parlent d'une somme de 130 millions de dollars. Ayant discuté avec M. Crosbie, et sachant qu'un fonctionnaire aurait dit qu'il n'y aurait aucun ajout d'argent, je me demande si les 130 millions de dollars ne représentent pas en fait la somme de ce que vous anticipez dépenser par l'entremise du Programme d'adaptation des travailleurs âgés, de l'assurance-chômage, et ainsi de suite? Ai-je bien compris?

M. Stein: Les 130 millions représentent le total de ces programmes, oui.

M. Simmons: Cette somme de 130 millions de dollars comprend-elle le Fonds de développement des collectivités?

M. Stein: Oui.

M. Simmons: Dans ce cas, vous devez avoir une idée approximative de la valeur totale du fonds.

M. Stein: À l'heure actuelle, la valeur totale du fonds est de 130 millions de dollars, mais cela est basé sur le nombre total de licenciements.

M. Simmons: J'ai dû mal m'exprimer. Dans le synopsis que vous nous avez remis ce matin, il est question au numéro 3 du PATA et au numéro 4 du FDC.

M. Stein: Oui.

M. Simmons: Il s'agit de deux choses distinctes.

M. Stein: Oui.

M. Simmons: Avez-vous donc déterminé que sur 130 millions, telle proportion allait à l'assurance-chômage et telle autre au PATA, et ainsi de suite? Combien a été affecté au FDC?

M. Stein: Les programmes sont ainsi faits que le Service d'aide à l'adaptation de l'industrie a été le premier à être créé, après quoi ce fut le tour du Programme de développement des collectivités, puis celui du Fonds de développement des collectivités. Dans chaque cas, il faut déterminer combien sont touchés par l'adaptation de l'industrie; une fois que cela est fait, dans le cadre du Programme de développement des collectivités, nous déterminons quels sont les besoins en développement.